

# JOURNAL OFFICIEL

DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

## LOIS ET DECRETS

ARRETES, DECISIONS. CIRCULAIRES, AVIS, COMMUNICATIONS, INFORMATIONS ET ANNONCES  
PARAISSENT LE 1<sup>er</sup> ET LE 16 DE CHAQUE MOIS A LOME

### ABONNEMENTS

|   |   |           |
|---|---|-----------|
| Togo France et autres Pays d'expression française | 1 an  | 6 mois    |
| Ordinaire   | 1.300 frs   | 800 frs   |
| Avion   | 3.300 frs   | 1.700 frs |
| ETRANGER  | 1 an  | 6 mois    |
| Ordinaire   | 1.800 frs   | 900 frs   |
| Avion   | 3.750 frs   | 2.300 frs |
| PRIX  | Au comptant à l'imprimerie : 75 frs                         |           |
| DU  | Par porteur ou par poste :                                  |           |
| NUMERO  | Togo, France et autres Pays d'expression française : 98 frs |           |
|   | Etranger Port en sus.                                       |           |

### ABONNEMENTS ET ANNONCES

Pour les abonnements, annonces et réclamations  
s'adresser à l'EDITOGO B. P. 891 — Tél: 37-18 — LOMÉ

Ils commencent par le premier numéro d'un mois et se  
terminent par le dernier numéro d'un des quatre  
trimestres.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance

### ANNONCES ET AVIS DIVERS

La ligne ..... 88 frs  
minimum ..... 260 frs  
Chaque annonce répétée : moitié prix :  
minimum ..... 250 frs

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION :  
CABINET DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE  
TÉLÉPHONE 27-01 — LOMÉ

## SOMMAIRE

### PARTIE OFFICIELLE

#### ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

#### ORDONNANCES, DECRETS, ARRETES ET DECISIONS

### DECRETS

1974

|  |     |
|--|-----|
| 7 mars — Décret n° 74-51 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Lama-Kara, exercice 1974. ....  | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-52 portant approbation du budget primitif de la circonscription d'Akposso, exercice 1974. ....     | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-53 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Niamtougou, exercice 1974. .... | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-54 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Lomé, exercice 1974. ....       | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-55 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Dapango, exercice 1974. ....    | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-56 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Vogan, exercice 1974. ....      | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-57 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Bafilo, exercice 1974. ....     | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-58 portant approbation du budget primitif de la circonscription d'Anécho, exercice 1974. ....      | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-59 portant approbation du budget primitif de la commune d'Anécho, exercice 1974. ....              | 196 |

|   |     |
|---|-----|
| 7 mars — Décret n° 74-60 portant approbation du budget primitif de la circonscription de Klouto, exercice 1974. ....  | 196 |
| 7 mars — Décret n° 74-61 portant approbation du budget primitif de la commune de Palimé, exercice 1974. ....  | 196 |
| 11 mars — Décret n° 74-62 portant nomination d'un chef de circonscription. ....   | 190 |
| 11 mars — Décret n° 74-63 rapportant le décret n° 71-58 du 29 mars 1971 relatif à la nomination d'un ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada. .... | 191 |
| 11 mars — Décret n° 74-64 portant nomination d'un ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada. ....  | 191 |
| 26 mars — Décret n° 74-65 portant nomination du directeur général de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale. ....  | 191 |
| 27 mars — Décret n° 74-66 instituant un concours pour le recrutement d'inspecteurs de l'Education nationale. ....   | 191 |
| 27 mars — Décret n° 74-67 portant création et approbation des statuts de la société togolaise du coton  | 192 |
| 27 mars — Décret n° 74-68 autorisant l'annulation et l'ouverture de crédits à l'intérieur du budget autonome du centre hospitalier et universitaire de Lomé, exercice 1973. ....  | 195 |
| 27 mars — Décret n° 74-69 relatif à l'approbation du budget 1973-74 de l'office national des produits vivriers « TOGOGRAIN ». ....  | 195 |
| 29 mars — Décret n° 74-70 portant nomination à titre exceptionnel et étranger dans l'ordre du Mono.   | 195 |

### ARRETES ET DECISIONS

#### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

1974

|  |     |
|--|-----|
| 2 avril — Arrêté n° 1-MAE portant nomination du directeur de cabinet du ministre des Affaires étrangères. .... | 195 |
|--|-----|

## MINISTERE DE LA JUSTICE, GARDE DES SCEAUX

1974

- 29 mars — Arrêté n° 37-MJ portant désignation du collège des assesseurs près la chambre d'annulation pour l'année 1974. .... 197

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

- Arrêtés portant inscription au tableau d'avancement, nominations, reprise de fonctions, admission à la retraite et rapportant un précédent arrêté portant exclusion temporaire de fonctions. .... 197

## MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

1974

- 29 mars — Arrêté n° 32-PR/MDN portant création du centre d'instruction para-commando. .... 198

## MINISTERE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE

1974

- 27 mars — Décision n° 363-MF/MEN portant autorisation de paiement d'une somme à l'école inter-Etat de l'équipement rural de Ouagadougou. .... 198
- 29 mars — Décision n° 382-MFE/F accordant une subvention à la jeunesse du rassemblement du peuple togolais (J.R.P.T.) à Lomé. .... 199
- 29 mars — Décision n° 383-MFE/F accordant une subvention au secrétariat du rassemblement du peuple togolais à Lomé. .... 199
- 29 mars — Décision n° 384-MFE/F accordant une subvention au secrétariat de la confédération nationale des travailleurs du Togo (C.N.T.T.) à Lomé. .... 199
- 29 mars — Décision n° 392-MFE/FO portant autorisation de déblocage d'un crédit au directeur du service des postes et télécommunications du Togo à Lomé. .... 198
- 29 mars — Décision n° 393-MFE/F portant autorisation de paiement d'une somme à la compagnie énergie électrique du Togo (C.E.E.T.) à Lomé. .... 198
- 2 avril — Décision n° 398-MFE/FO portant autorisation de remboursement d'une somme à la régie municipale des transports urbains à Lomé. .... 199
- 4 avril — Arrêté n° 127-MFE/SG portant nomination du directeur de l'économie. .... 199

## MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

1974

- 19 mars — Arrêté n° 8-MEN/DPE portant création des directions régionales du service de la planification de l'éducation. .... 199
- 1<sup>er</sup> avril — Décision n° 79-MEN/DPE portant ouverture de la direction régionale de la région centrale. .... 199

## MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

1974

- 25 mars — Arrêté n° 226-MFP portant promotion dans le corps du personnel des travaux publics et des techniques industrielles. .... 200
- 25 mars — Arrêté n° 227-MFP portant promotion dans le corps du personnel de l'enseignement. .... 201
- 25 mars — Arrêté n° 228-MFP portant promotion dans le corps du personnel des travaux publics et des techniques industrielles. .... 201
- 25 mars — Arrêté n° 229-MFP portant promotion dans le corps du personnel médical et technique de la santé publique. .... 201
- Arrêtés et décision portant intégrations, titularisation, révision de situation administrative, détachement, changement d'emploi et rectificatifs à de précédents arrêtés portant intégration et admission à la retraite. .... 202

## MINISTERE DU PLAN

1974

- 26 mars — Arrêté n° 5-MP agréant la société togolaise de béton (TOBETON SA) au régime de droit commun (régime A). .... 203
- 2 avril — Décision n° 59-MP/SFCEP portant autorisation de paiement d'une somme à l'agent intermédiaire de la circonscription de Lomé. .... 203
- Décision portant nomination. .... 204

## MINISTERE DE L'INFORMATION

- Décision portant nomination. .... 204

## DIVERS

## PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

1974

- 20 mars — Arrêté n° 28-PR/MSPAS autorisant le transfert d'un dépôt de médicaments. .... 204

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

- Arrêtés portant intérim. .... 204

## MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

- Décision portant mise en place de provisions de fonds. .... 204

## MINISTERE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE

1974

- 27 mars — Arrêté n° 118-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Mazu Amadou Issiaka. .... 204
- 27 mars — Arrêté n° 119-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Salou Bénédicte Moutarou. .... 205
- 27 mars — Arrêté n° 120-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Mélessiké Abina. .... 205
- 27 mars — Arrêté n° 121-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Tchandra Tcharié. .... 205
- 27 mars — Arrêté n° 122-MFE/CR accordant une majoration pour famille nombreuse à M. Smith Akiola Léopold. .... 205
- 27 mars — Arrêté n° 123-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Mafimbé Awaté. .... 205
- 27 mars — Arrêté n° 124-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Mama Yacoubou. .... 206
- 27 mars — Arrêté n° 125-MFE/CR portant concession d'une pension de retraite à M. Kpango Adja. .... 206
- Arrêté n° 162-MFE/CR du 28 mars 1973 portant concession de pensions aux ayants-cause de M. Abbey Victor (Rectificatif). .... 206
- Arrêtés et décision portant octroi d'allocation scolaire et approbation de rôles. .... 206

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, DES MINES, DES TRANSPORTS, DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS

1974

- 22 mars — Arrêté n° 8-MTP/TP-AAU portant rétrocession de réserves administratives. .... 208

## PARTIE NON OFFICIELLE

## AVIS, COMMUNICATIONS ET ANNONCES

- Banque nationale de Paris (Situation du 30-9-73 au 30-4-74) .... 208

## PARTIE OFFICIELLE

ACTES DU GOUVERNEMENT  
DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

## ORDONNANCES, DECRETS, ARRETES ET DECISIONS

## DECRETS

DECRET N° 74-62 du 11 mars 1974 portant nomination d'un chef de circonscription.

## LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;  
Vu les ordonnances n° 15 du 14 avril 1967 et 18 du 4 août 1969;  
Vu les nécessités du service;  
Sur proposition du ministre de l'intérieur;  
Le conseil des ministres entendu,

**DECRETE :**

Article premier — M. Wadja Moussa, adjoint administratif, actuellement adjoint au chef de la circonscription administrative de Lama-Kara, est nommé chef de la circonscription administrative de Lama-Kara, en remplacement de M. Benoît Pere, appelé à d'autres fonctions.

Art. 2 — Le présent décret, qui prendra effet pour compter de la date de signature, sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 11 mars 1974  
Général E. Eyadéma

**DECRET N° 74-63 du 11 mars 1974 rapportant le décret n° 71-58 du 29 mars 1971 relatif à la nomination d'un ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Sur proposition du ministre des Affaires étrangères;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;

**DECRETE :**

Article premier — Est et demeure rapporté le décret n° 71-58 du 29 mars 1971 nommant M. Epiphane Ayi Mawussi, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada.

Art. 2 — Le ministre des affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 11 mars 1974  
Général E. Eyadéma

**DECRET N° 74-64 du 11 mars 1974 portant nomination d'un ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Sur proposition du ministre des affaires étrangères;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;

**DECRETE :**

Article premier — M. Michel Kekeh est nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République togolaise aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada.

Art. 2 — Le ministre des affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 11 mars 1974  
Général E. Eyadéma

**DECRET N° 74-65 du 26 mars 1974 portant nomination du directeur général de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;  
Vu l'ordonnance n° 39 du 12 novembre 1973 instituant un code de sécurité sociale, notamment en son article 8;  
Sur proposition du ministre de la fonction publique et du travail;  
Le conseil des ministres entendu.

**DECRETE :**

Article premier — M. Akoumany Kodjo François Marcel, administrateur civil, est nommé directeur général de la caisse nationale de sécurité sociale, en remplacement de M. Gervais Djondo, appelé à d'autres fonctions.

Art. 2 — Le ministre de la fonction publique et du travail est chargé de l'application du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 26 mars 1974  
Général E. Eyadéma

**DECRET N° 74-66 du 27 mars 1974 instituant un concours pour le recrutement d'inspecteurs de l'éducation nationale.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Sur le rapport du ministre de l'éducation nationale;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 4 janvier 1968 portant statut général des fonctionnaires de la République togolaise;  
Le conseil des ministres entendu.

**DECRETE :**

Article premier — En attendant la publication du statut particulier des corps des fonctionnaires du ministère de l'éducation nationale et notamment du corps des inspecteurs de l'éducation nationale, il est institué un concours pour le recrutement d'inspecteurs de l'éducation nationale avec les options suivantes :

- Option écoles maternelles
- Option enseignement du premier degré
- Option enseignement du second degré
- Option enseignement technique.

Art. 2 — Le concours prévu à l'article 1<sup>er</sup> est ouvert :

— aux docteurs d'Etat, aux docteurs de 3<sup>e</sup> cycle, aux professeurs agrégés, aux professeurs titulaires du certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique appartenant à un cadre de la fonction publique et ayant accompli trois années de service effectif en qualité de titulaires dans le corps;

— aux professeurs titulaires d'une maîtrise d'enseignement, aux professeurs titulaires d'une licence d'enseignement appartenant à un cadre de la fonction publique et ayant accompli cinq années de service effectif en qualité de titulaires dans le corps;

— aux inspecteurs de l'enseignement du premier degré et du second degré ayant suivi un stage de formation à l'école normale supérieure de Saint-Cloud et subi avec succès l'examen de sortie de cette école.

— aux professeurs d'enseignement technique titulaires du certificat d'aptitude à l'enseignement dans les collèges techniques et aux professeurs techniques adjoints des lycées techniques titulaires du certificat d'aptitude et ayant accompli trois années de service effectif en qualité de titulaires dans le corps;

— aux conseillers pédagogiques ayant accompli trois années de service effectif en cette qualité;

— aux professeurs titulaires du certificat d'aptitude pédagogique des collèges d'enseignement général ayant accompli cinq années de service effectif en qualité de titulaires dans le corps.

Art. 3 — Les modalités d'organisation et d'ouverture, les programmes et les épreuves du concours institué à l'art. 1<sup>er</sup> seront fixés par le ministre de l'éducation nationale.

Art. 4 — Le ministre de l'éducation nationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 27 mars 1974

Gal E. Eyadéma

**DECRET N° 74-67 du 27 mars 1974 portant création et approbation des statuts de la Société togolaise du Coton.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Sur le rapport du ministre de l'économie rurale;

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;

Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;

Le conseil des ministres entendu,

**D E C R E T E :**

Article premier — Il est créé une société d'Etat dénommée:

Société Togolaise du coton (SOTOCO), dont les statuts annexés du présent décret.

Art. 2 — La société togolaise du coton est placée sous la tutelle du ministre de l'économie rurale.

Art. 3 — Le ministre de l'économie et des finances, le ministre du plan, le ministre du commerce, de l'industrie et du tourisme, le ministre de l'économie rurale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 27 mars 1974

Gal E. Eyadéma

**STATUTS DE LA SOCIETE TOGOLAISE  
DES COTONS**

**TITRE I**

Définition — Objet — Siège et durée

Article premier — Il est constitué une société d'Etat dénommée société togolaise du coton, établissement public, dotée de la personnalité civile et de l'autonomie financière et administrative dite SOTOCO (société togolaise du coton).

Art. 2 — La SOTOCO exerce son activité conformément aux présents statuts, aux lois, règlements et usages du commerce en vigueur en République togolaise.

Art. 3 — La SOTOCO a pour objet le développement de la culture cotonnière sur toute l'étendue du territoire togolais.

A cet effet, entrent notamment dans l'objet de cette société :

— la conception, l'exécution et le contrôle de l'exécution de tout programme de culture cotonnière.

— la mise en place et la conduite de plantations.

Art. 4 — Le siège social de la SOTOCO est fixé à Atakpamé. Il pourra être transféré en tout autre lieu du territoire national par décret pris en conseil des ministres sur proposition du ministre de l'économie rurale après délibération du conseil d'administration.

Art. 5 — La SOTOCO est créée pour une durée illimitée, toutefois sa dissolution peut être prononcée par décret pris en conseil des ministres.

Dans ce cas, les ministres de l'économie rurale, du plan, des finances et de l'économie, du commerce, de l'industrie et du tourisme nommeront par arrêté conjoint une commission aux fins de liquidation de la société.

**TITRE II**

**Du capital social et des ressources**

Art. 6 — Le capital social est fixé à 200 millions. Il est entièrement souscrit par l'Etat et l'Office des produits agricoles du Togo (OPAT). Il pourra être augmenté dans les conditions fixées par décret pris en conseil des ministres.

Art. 7 — Les autres ressources de la société sont constituées par :

— toutes subventions ou avances remboursables ou non provenant du budget de l'Etat, des organismes publics ou privés avec ou sans garantie de l'Etat ;

— des subventions provenant de l'aide extérieure ;

— des prêts contractés auprès d'organismes publics ou privés ;

— des produits nets provenant de son activité sociale ;

— des legs, dons, contributions de toute nature.

Art. 8 — Les actions détenues par l'Etat sont cessibles jusqu'à concurrence de 30 o/o à :

— des collectivités ou établissements publics ;

— à des personnes physiques ou morales privées togolaises.

Toutefois, ces cessions entraînent une modification des statuts de la société.

**TITRE III**

**Des dispositions relatives aux opérations de production et de commercialisation**

Art. 9 — L'aspect social (participation de la population, éducation des cultivateurs et élévation de leur niveau de vie) doit constamment être au premier plan des préoccupations de la société.

A cet effet, la SOTOCO organisera notamment :

— la propagande en faveur de la plantation rationnelle de coton.

— la prospection des sites naturels de coton et l'appréciation de leurs possibilités d'exploitation et d'amélioration en vue de la production du coton de qualité.

— la préparation des programmes de plantation en matériel végétal sélectionné.

— la fourniture de semences et leur mise en place selon les normes techniques définies par les organismes de recherches spécialisés et avec la participation des planteurs intéressés.

— l'encadrement technique des cultivateurs intéressés en matière de choix des zones de plantation de défrichement, d'entretien et de fumure des jeunes plantations.

— la gestion directe de certaines plantations notamment des parcelles de démonstration.

— la collaboration avec les services techniques des ministères de l'économie rurale, les services administratifs

et les organismes de crédit intéressés par les problèmes de développement de la culture du coton.

— la passation avec les services administratifs des accords qui pourraient s'avérer nécessaires pour la réalisation de certains travaux.

— et plus généralement, toutes les interventions se rattachant à la réalisation des programmes dont elle est chargée.

Art. 10 — La SOTOCO prendra toutes mesures appropriées en liaison avec l'OPAT pour assurer l'achat, la collecte, le stockage, le transport, l'égrenage du coton graine.

Art. 11 — Les prix d'achat aux producteurs sont fixés par décret pris en conseil des ministres sur proposition du ministre du commerce, de l'industrie et du tourisme et portés à la connaissance du public dès le début de chaque campagne agricole.

#### TITRE IV

##### Des dispositions financières

Art. 12 — La SOTOCO est habilitée à effectuer toutes les opérations de crédit bancaire nécessaires à ses activités.

La SOTOCO peut contracter des emprunts par voie d'émission d'obligation ou de bons, avec ou sans garantie ou nantissement sur les biens mobiliers dépendant de l'actif social, et avec ou sans hypothèque sur les immeubles sociaux.

Toutefois, ces emprunts ne peuvent être contractés que sur autorisation par décret pris en conseil des ministres.

Art. 13 — La comptabilité de la société est de type commercial. Elle doit être tenue conformément au plan comptable en vigueur.

Art. 14 — L'exercice social court du 1<sup>er</sup> octobre de chaque année et s'achève le 30 septembre de l'année suivante.

Le premier exercice commence à la date d'approbation des présents statuts.

Art. 15 — Le projet de budget, le bilan, le compte d'exploitation doivent être soumis à l'approbation du conseil des ministres.

Art. 16 — La SOTOCO bénéficiera des dispositions relatives aux sociétés agréées au régime prioritaire.

Art. 17 — Les bénéfices nets de la société sont affectés à la constitution d'un fonds de réserve déposé à la C.N.C.A. et au financement des opérations entrant dans le cadre de son objet.

#### TITRE V

##### De l'administration de la société

Art. 18 — La SOTOCO est administrée et gérée par les organes suivants :

- Le conseil d'administration
- La direction générale.

Art. 19 — Le conseil d'administration est composé comme suit :

##### Président

- Le ministre de l'économie rurale ou son représentant

##### Membres

- Le ministre du commerce ou son représentant
- Le ministre des finances ou son représentant
- Un représentant du ministre du plan
- Un représentant du ministre de l'intérieur
- Le directeur général de la caisse nationale de crédit agricole
- Le directeur général de l'office des produits agricoles du Togo (OPAT)
- cinq représentants des producteurs à raison d'un par région économique.

Art. 20 — Les représentants des producteurs au conseil d'administration sont nommés pour une durée de deux ans par arrêté du ministre de l'économie rurale sur propositions des directeurs des SORAD. Leur mandat est renouvelable deux fois.

Art. 21 — Le directeur général de la SOTOCO qui assure le secrétariat du conseil d'administration, assiste à ses délibérations avec voix consultative.

Tout membre du conseil d'administration qui cesse de représenter la personne physique ou morale qui l'a désigné ou l'organisme dont il relève doit être automatiquement remplacé.

Art. 22 — Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion de la société. Le conseil d'administration définit et formule la politique de la société conformément aux grandes lignes du plan de développement économique et social et aux instructions et orientations du gouvernement en matière cotonnière. En particulier le conseil d'administration :

- arrête le programme annuel de production cotonnière;
- approuve le bilan, le compte d'exploitation et le budget d'intervention de la société;
- autorise tous contrats, conventions, transactions et compris à conclure entre la société et les tiers;
- fixe la rémunération du directeur général;
- autorise toutes acquisitions, baux, location, activement ou passivement ainsi que leur résiliation.
- autorise tous retraits ou transferts de fonds ou valeurs appartenant à la société et qui excéderaient les pouvoirs statutaires ou réglementaires du directeur général;
- fournit tout cautionnement ou aval nécessaire par toutes opérations de la société;
- règle l'utilisation des fonds disponibles aux mieux de l'objet social;
- fait ouvrir tous comptes bancaires au nom de la société;
- rend compte au ministre de tutelle et au conseil des ministres de la situation de la société;
- autorise tous emprunts et prêts;
- autorise toutes actions judiciaires devant toute juridiction tant en demande qu'en défense;
- élabore le règlement intérieur et le statut du personnel;
- définit la politique de la gestion du personnel de la société dans le cadre des dispositions du statut de ce personnel.

Art. 23 — Les délibérations du conseil d'administration ne peuvent avoir lieu que si les 2/3 des membres sont présents.

Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des 2/3 des membres présents.

En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Art. 24 — En cas de besoin, le conseil d'administration peut faire appel à toutes personnes compétentes.

Le conseil d'administration peut confier à des commissions spéciales l'étude de certaines questions particulières à caractère technique.

Art. 25 — Le conseil d'administration peut déléguer certains de ses pouvoirs à son président sous réserve de l'approbation du ministre de tutelle.

Art. 26 — Il est dressé un procès-verbal pour toute délibération du conseil d'administration sur un registre signé de tous les membres présents.

Art. 27 — A raison de leur participation aux séances du conseil, les administrateurs ont droit à des indemnités fixées par le conseil d'administration et qui représentent leurs frais de déplacement et de séjour pour les réunions du conseil d'administration ou les missions effectuées pour le compte de la SOTOCO.

Art. 28 — L'administrateur ne contracte à raison de sa gestion aucune obligation personnelle ni solidaire aux engagements de la société.

Les conventions entre la société et l'un des administrateurs ou une entreprise dont l'un des administrateurs de la SOTOCO est propriétaire, associé, gérant ou administrateur ne peuvent intervenir que dans les conditions prévues par la réglementation en vigueur et sous réserve de l'autorisation du conseil d'administration de la SOTOCO.

Il est interdit aux administrateurs de contracter sous quelque forme que ce soit des emprunts auprès de la société, de se faire constituer par la société un découvert ou un compte courant ainsi que de faire cautionner ou avaliser par la société leurs engagements auprès des tiers.

Tous les membres du conseil d'administration sont solidairement responsables de leur gestion conformément aux textes en vigueur.

Art. 29 — Le conseil d'administration se réunit au moins deux fois par an, sur convocation de son président et aussi souvent que l'exigent les affaires de la société, ou à la demande du tiers au moins de ses membres ou du ministre de tutelle.

Art. 30 — Le directeur général est nommé par décret pris en conseil des ministres sur proposition du ministre de l'économie rurale.

Le directeur général adjoint et le comptable sont nommés par arrêté du ministre de tutelle.

Art. 31 — Le directeur général est responsable de la mise en exécution des décisions arrêtées par le conseil d'administration. Il exerce tous les pouvoirs nécessaires à la bonne administration de la société à charge d'en rendre compte régulièrement au conseil d'administration.

A cet effet :

- il représente la société vis-à-vis des tiers
- il a la signature sociale ;
- il gère la société, la représente en justice et dans tous les actes de la vie civile et administrative ;
- il procède aux recrutements et licenciement du personnel dans la limite des disponibilités budgétaires et selon les besoins de la société, et fixe sa rémunération.
- il gère le personnel conformément aux statuts et au règlement intérieur ;
- il ordonne et liquide les dépenses, signe les ordres de recettes, et les contrats de la société ;
- il ouvre au nom de la société des comptes bancaires ;
- il rédige la correspondance officielle de la société
- il nomme, des représentants auprès des directeurs de SORAD
- il élabore les programmes de production.

En plus des pouvoirs statutaires tels que définis ci-dessus, le conseil d'administration peut déléguer au directeur général certains de ses pouvoirs.

Art. 32 — Le directeur général peut déléguer sous sa seule responsabilité tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses collaborateurs.

## TITRE VI

### Du commissaire aux comptes

Art. 33 — Il est nommé auprès de la SOTOCO un commissaire aux comptes par arrêté du ministre des finances et de l'économie.

Le commissaire aux comptes exécute sa mission dans les conditions et selon les obligations en vigueur en matière de société.

Il procède au moins une fois par an à une vérification de la caisse et de l'ensemble de la comptabilité de la société. Il présente régulièrement des rapports au conseil d'administration.

Art. 34 — La rémunération du commissaire aux comptes est fixée par le conseil d'administration sur proposition du directeur général.

## TITRE VII

### De l'autorité de tutelle

Art. 35 — L'autorité de tutelle de la SOTOCO est le ministre de l'économie rurale. Il est obligatoirement tenu informé des délibérations du conseil d'administration et peut dans les huit jours qui suivent ces délibérations demander un nouvel examen des questions débattues.

Il peut dans les quinze jours qui suivent les délibérations sollicitées par lui, ordonner qu'il soit sursi aux décisions prises par le conseil d'administration.

Art. 36 — Les modalités pratiques d'application des présents statuts feront l'objet de règlements intérieurs élaborés par le directeur général de la SOTOCO et soumis à l'approbation du conseil d'administration après avis du ministre de tutelle.



**DECRET No 74-68 du 27 mars 1974 autorisant l'annulation et l'ouverture de crédits à l'intérieur du budget autonome du centre hospitalier et universitaire de Lomé, exercice 1973.**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;

Vu la loi n° 60-25 du 2 août 1960 portant organisation des établissements hospitaliers de la République togolaise;

Vu le décret n° 61-14 du 11 février 1961 portant règlement intérieur du centre national hospitalier de Lomé, et principalement en son article 102;

Vu le décret n° 72-95 du 5 avril 1972 portant approbation du budget primitif du centre hospitalier universitaire de Lomé, exercice 1973;

Vu le décret n° 71-184 du 12 octobre 1971 portant transformation du centre national hospitalier de Tokoin en centre hospitalier universitaire;

Vu la délibération n° 2-74 du 5 mars 1974 de la délégation spéciale du centre hospitalier universitaire de Lomé;

Sur proposition du ministre de la santé publique;

Le conseil des ministres entendu,

**D E C R E T E :**

**Article premier** — Est autorisée l'annulation de crédits de francs 15.666.513 au budget autonome du centre hospitalier et universitaire de Lomé, exercice 1973, sur les chapitres et articles suivants :

**Section ordinaire — 7.002.811**

|  |           |
|--|-----------|
| 60-601 — Eau .....   | 829.931   |
| 603 — Gaz-chauffage .....  | 31.700    |
| 604 — Gaz (oxygène-acétylène) .....                                | 90.227    |
| 605 — Carburant et lubrifiant .....                                | 56.774    |
| 606 — Charbon et bois de chauffage .....                           | 39.400    |
| 61-610 — Vestimentaires .....                                      | 1.624.092 |
| 611 — Couvert .....  | 250.600   |
| 612 — Articles de toilette .....                                   | 287.126   |
| 613 — Autres articles ménagers .....                               | 113.690   |
| 614 — Pièces de rechange .....                                     | 5.128     |
| 616 — Laboratoire-radio .....                                      | 176.692   |
| 618 — Fourniture de bureau et imprimés .....                       | 146.295   |
| 63-631 — Travaux fournitures Sces<br>extérieurs .....              | 176.002   |
| 632 — Ent. et réparation du mat. de transp.<br>et app. élect. .... | 930.241   |
| 633 — Ent. mobilier et matériel de<br>bureau .....                 | 3.124     |
| 634 — Ent. des installations de mat.<br>médical .....              | 46.359    |
| 635 — Ent. des installations d'eau et<br>électrique .....          | 1.411.465 |
| 636 — Loyer et locations diverses .....                            | 250.000   |
| 64-640 — Prime d'assurance .....                                   | 134.630   |
| 643 — Frais de documentations générales .....                      | 188.000   |
| 644 — Réception .....  | 148.965   |
| 645 — Frais de culte et d'inhumation .....                         | 57.320    |
| 648 — Remboursements sur provisions .....                          | 5.050     |

**Section extraordinaire — 8.663.702**

|   |           |
|---|-----------|
| 22-220 — Bâtiments hospitaliers .....                               | 3.905.702 |
| 221 — Bâtiments administratifs .....                                | 50.000    |
| 223 — Installation électrique .....                                 | 4.515.000 |
| 224 — Installation d'eau .....                                      | 69.000    |
| 23-230 — Acquisition de matériels outill-<br>lage et mobilier ..... | 118.000   |
| 80-801 — Charges sur exercice antérieur .....                       | 6.000     |

**Art. 2** — Est autorisée l'ouverture au budget précité d'un crédit de francs 15.666.513 à répartir dans les conditions suivantes :

**Section ordinaire : — 7.002.811**

|  |           |
|--|-----------|
| 60-600 — Alimentation .....              | 2.809.702 |
| 61-615 — Médicaments et pansements ..... | 2.999.905 |
| 617 — Transfusion sanguine .....         | 10.000    |
| 63-637 — Frais PTT .....                 | 1.033.204 |
| 64-647 — Charges exceptionnelles .....   | 150.000   |

**Section extraordinaire : — 8.663.702**

**23-230 — Acquisition de matériels outill et mobilier .....** 8.663.702

**Art. 3** — Le ministre de la santé publique et le ministre des finances et de l'économie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* et communiqué partout où besoin sera.

Lomé, le 27 mars 1974

Gal. E. Eyadéma

**DECRET No 74-69 du 27 mars 1974 relatif à l'approbation du budget 1973-74 de l'office nationale des produits vivriers « TOGOGRAIN ».**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Sur le rapport du ministre de l'économie rurale;

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967;

Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967;

Vu le décret n° 71-164 du 3 septembre 1971 portant approbation des statuts créant l'office national des produits vivriers « TOGOGRAIN »;

Le conseil des ministres entendu,

**D E C R E T E :**

**Article premier** — Est approuvé le budget de fonctionnement et d'investissement exercice 1973/74 de l'office national des produits vivriers « TOGOGRAIN » arrêté comme suit ;

a) *Recettes* : 46.827.792 frs (quarante six millions huit cent vingt sept mille sept cent quatre vingt deux).

b) *Dépenses* de fonctionnement : 56.087.800 frs (cinquante six millions quatre vingt sept mille huit cents.).

**Art. 2** — Le ministre de l'économie rurale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 27 mars 1974

Gal. E. Eyadéma

**DECRET N° 74-70 du 29 mars 1974 portant nomination à titre exceptionnel et étranger dans l'Ordre du Mono**

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,**

Vu la loi n° 61-35 du 2 septembre 1961 instituant l'Ordre du Mono, modifiée par la loi du 31 décembre 1963 et les ordonnances des 22 avril 1967 et 24 avril 1969 et complétée par l'ordonnance du 16 novembre 1970 ;

Vu le décret n° 62-62 du 20 avril 1962 fixant les modalités d'application de la loi du 2 septembre 1961 susvisée,

**DECRETE :**

Article premier — Son excellence M. Dwight Dickinson — ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire des Etats Unis d'Amérique auprès du gouvernement de la République togolaise — est nommé à titre exceptionnel et étranger Commandeur de l'ordre du Mono.

Art. 2 — Le présent décret sera enregistré et publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 29 mars 1974  
Général E. Eyadéma

**Approbation de budgets primitifs**

Décret n° 74-51 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Lama-Kara, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de vingt trois millions six cent vingt huit mille francs (23.628.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-52 du 7-3-74 — Le budget primitif de la circonscription d'Akposso, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de vingt cinq millions deux cent soixante quatorze mille francs (25.274.000) francs.

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-53 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Niamtougou, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de onze millions six cent quatre vingt quinze mille francs (11.695.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-54 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Lomé, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de quinze millions neuf cent quatre vingt huit mille huit cents francs (15.988.800 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-55 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Dapango, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de trente six millions six cent quarante trois mille trois cent quatre vingt quatre francs (36.643.384 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-56 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Vogan, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de vingt quatre millions quatre mille francs (24.004.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-57 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription de Bafilo, exercice 1974 est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de six millions neuf cent mille francs (6.900.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-58 du 7/3/74 — Le budget primitif de la circonscription d'Anécho, exercice 1974, est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de vingt quatre millions cinq cent quarante un mille francs (24.541.000 frs.).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-59 du 7/3/74 — Le budget primitif de la commune d'Anécho, exercice 1974, est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de dix millions trente mille francs (10.030.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-60 du 7/3/74 — Le budget primitif de la Circonscription de Klouto, exercice 1974, est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de vingt deux millions cinq cent quatre vingt mille francs 22.580.000 frs.).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret n° 74-61 du 7/3/74 — Le budget primitif de la commune de Palimé, exercice 1974, est approuvé et arrêté en recettes et en dépenses à la somme de onze millions cinq cent trente trois mille francs (11.533.000 francs).

Le ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES****Nomination**

Arrêté n° 1/MAE du 2/4/74 — Est et demeure rapporté l'arrêté n° 18/PCRN du 6 février 1967 portant nomination.

M. Abassem Kiakoudou, attaché d'administration de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon est nommé directeur de cabinet du ministre des affaires étrangères.

Le présent arrêté a effet pour compter de la date de sa signature.



## MINISTERE DE LA JUSTICE, GARDE DES SCAUX

## Assesseurs près la chambre d'annulation année 1974

Arrêté n° 37-MJ du 29/3/74 — La liste des assesseurs près la chambre d'annulation pour l'année 1974 est fixée ainsi qu'il suit :

- MM. De Souza Eugenio, 52 ans, rue de l'Eglise  
Gbkpi Benoit, 57 ans, rue Ave-Maria (Lom-Nava)  
Placca Christian, 53 ans, ministère de l'intérieur  
Ahoomey Zunu Herman, 49 ans, directeur grand marché  
Lawson J. Ezéckiel, 62 ans, 10 rue de l'Oti (Nyékonakpoè)  
Mme Amegnizin Geneviève, 42 ans, commerçante au grand marché  
MM. Smfeya Honoré, 37 ans, caisse nationale de sécurité sociale  
Ama'dou Mama Zindjina, 52 ans, centre hospitalier universitaire  
Djissodéy Jean, 48 ans, OPAT  
E'doh Pierre, 59 ans, rue lagunaire (Doulassamé)  
Mme Ajavon Félicienne, 64 ans, rue de l'Internat  
M. Athiley Albert, 58 ans, Kodjoviakopé.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

## Tableau d'avancement

Arrêté n° 53/INT/CGC du 4/4/74 — Sont inscrits au tableau d'avancement au titre de l'année 1974 :

## POUR LE GRADE D'ADJUDANT-CHEF

l'adjutant

Do Rego Laurent, mle 374

POUR LE GRADE D'ADJUDANT  
le MDL-Chef

Tazo Englisce Sébastien, mle 378

POUR LE GRADE DE MDL-Chef  
le MDL

Lugudor Damasius, mle 046

## POUR LE GRADE DE MDL

Les 1<sup>re</sup> classe

Ago'ssou Hounssou Jean, mle 119  
Sanvogou Lamboni, mle 106  
Middi Noufougou, mle 099  
Nika Miza, mle 102  
Amissou Sambo, mle 242  
Mayimbo Tatchem, mle 193  
Djabri Laré, mle 123  
Sourma Bawa, mle 107  
Méze Yacoubou, mle 194  
Ayena Gbéssi Ferdinand, mle 116  
N'da Roger, mle 207  
Alou Jean, mle 153

Tchanile Moumouni, mle 254  
Tandji Tchoro, mle 235  
Lemega Koulinté Pierre, mle 227  
Nanda Laré, mle 128  
Kegberi Nabassé, mle 303  
Kombaté Akara, mle 090.

POUR LE GRADE DE 1<sup>re</sup> CLASSE  
les 2<sup>es</sup> classe

Djako Garzou, mle 091  
Kossi Baba, mle 092  
Torra Magnidina, mle 129  
Takpale Yao, mle 111  
Acakpo Tiatcharo,  
Mamngo Kako, mle 098  
Badjeli M. Bagnima, mle 121  
Kombaté Danhour, mle 117  
Assou Docta Jacob, mle 285  
Sama Yao, mle 304  
Bewui Bado Célestin, mle 300  
Anaka Séraphin mle 269  
Blipe N'guissan, mle 301  
Laou Emmanuel, mle 290  
Nafari Nassoma, mle 277  
Lamboni Douti, mle 286  
Sovegnon Clément, mle 320  
Zoumahoun Blaise, mle 237  
Koumaroka Lakou, mle 296  
Kassoule Akana, mle 303  
Tchengone B. Bawa, mle 306  
Abéné Béréké, mle 299  
Houinssou Bossou, mle 281  
Tchabli Narkordjoa, mle 266  
Boko Emmanuel, mle 203  
Djimagni Foly, mle 219  
Bardja Kolani, mle 181  
Agbassa Joseph, mle 310.

## Nominations

Arrêté n° 45-INT du 29/3/74 — M. Goga Kodjo Vitus, professeur de 3<sup>e</sup> classe 2<sup>e</sup> échelon, diplômé de l'institut national des techniques de la documentation de Paris, est nommé chef de la division du dépôt légal.

Le présent arrêté prend effet pour compter du 20 août 1973.

Arrêté n° 46-INT du 29-3-74. — Les fonctionnaires dont les noms suivent sont nommés aux fonctions de chefs de division et de services ci-après :

M. Kinhole Léonard, attaché d'administration de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon, chef de division des études, de la documentation et des archives.

M. Arouna Houénouwawa André, instituteur de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon, chef de service de la protection civile à la division des affaires politiques et administratives.

M. Akoutan Emmanuel, secrétaire d'administration de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon, chef de service de gestion.

Le présent arrêté prend effet pour compter du 4 mars 1974.

Arrêté n° 47-INT du 29-3-74. — M. Dogbe Pierre adjoint administratif principal de la classe exceptionnelle est nommé chef de service de tutelle des collectivités locales à la division des services de tutelle et gestion des collectivités locales.

Le présent arrêté prend effet pour compter du 26 septembre 1973.

### Reprise de fonctions

Arrêté n° 42-INT-DSN-DAPM du 26-3-74. — Est constatée pour compter du 1<sup>er</sup> mars 1974 la reprise de fonctions du gardien de la paix 4<sup>e</sup> échelon Gbadoe Antoine.

### Retraite

Arrêté n° 52-INT-CGC du 4-4-74. — Les gardiens de circonscription de 1<sup>re</sup> classe dont les noms suivent :

Ahoudé Laouté mle 073  
 Scholou Gandovo mle 108  
 Tchati Sambiani, mle 112  
 Dari Djangbiégou, mle 083  
 Kadanga Kaina, mle 092  
 Egbessa Mébaféi, mle 088  
 Ayeba Tchambago, mle 077  
 Apere Paul, mle 068  
 Kombaté Kolani, mle 095  
 Ayenga Ahata, mle 104  
 Longa Ignace, mle 097  
 Gnali Dogo, mle 089  
 Siourou Polo, mle 105  
 Djako Garzou, mle 085  
 Mamango Gako, mle 098  
 Kouassi Baba, mle 091  
 Acakpo Tiatcharo, mle 325  
 Akogognan Edoh, mle 078

sont admis à faire valoir leurs droits à la retraite après 20 ans de services effectifs pour compter du 1<sup>er</sup> avril 1974. Dans la limite de leurs droits, ils pourront prétendre à un congé libérable de trois mois, valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1974 inclus, délai de route compris avec solde de présence et pourront bénéficier de la gratuité de transport pour eux et leurs familles en vue de rejoindre leurs foyers.

Les intéressés seront rayés des contrôles du corps des gardiens de circonscription pour compter du 1<sup>er</sup> avril 1974.

### Arrêté rapporté

Arrêté n° 49-INT-DSN-DAPM du 4-4-74. — Est et demeure rapporté l'arrêté n° 68-INT-DSN-DAPM du 2 juillet 1973 portant exclusion temporaire de fonctions du gardien de la paix 4<sup>e</sup> échelon Agbodjan Méthode.

## MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

ARRETE N° 32 PR/M.D.N. du 29 mars 1974 portant création du Centre d'Instruction Para-Commando.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,  
 MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE,

Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967 portant désignation du Président de la République;

Vu les lois n° 63-7 du 17 juillet 1963 et 64-26 du 31 octobre 1964 portant statut général des personnels militaires de l'armée nationale togolaise;

Vu le décret n° 63-114 du 18 janvier 1964 portant création d'une direction des services des forces armées togolaises;

Vu le décret n° 65-46 du 16 mars 1965 fixant l'échelonnement indiciaire des militaires de l'armée nationale togolaise et portant attribution d'indemnités particulières;

Vu le décret n° 74-8 du 21 janvier 1974 fixant la composition du Gouvernement;

Vu l'arrêté n° 106/PR/MDN du 5 août 1963 portant création de l'état-major de la défense nationale;

Vu l'arrêté n° 10/PR/MDN du 31 décembre 1969 portant création du 1<sup>er</sup> régiment interarmes togolais,

### ARRETE :

Article premier. — Il est créé à compter du 1<sup>er</sup> avril 1974, un centre d'instruction Para-Commando (C.I.P.C.).

Art. 2. — Le centre d'instruction para-commando est placé directement sous les ordres du chef d'état-major de la défense nationale.

Art. 3. — Le présent arrêté sera enregistré, publié et communiqué partout où besoin sera.

Lomé, le 29 mars 1974

Général E. Eyadéma

## MINISTERE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE

### Autorisations de paiement

Décision n° 363-MF-MEN du 27-3-74 — Une allocation de 1.775.475 cfa (un million sept cent soixante quinze mille quatre cent soixante quinze cfa) est accordée à l'école inter-Etats de l'équipement rural de Ouagadougou pour servir de contribution du Togo aux frais de fonctionnement de cette école au titre de l'année scolaire 1973-1974.

Le montant de cette allocation sera mandaté par les soins du service des finances de la République togolaise au profit de l'agent comptable de l'école inter-Etats de l'équipement rural compte 108.939 BNP à Ouagadougou (République de Haute-Volta).

La dépense est imputable au budget général, exercice 1974, chapitre 43, article 5, paragraphe 2.

Décision n° 392-MFE-FO du 29-3-74. — Est autorisé le déblocage d'un crédit de cinquante millions (50.000.000) de francs cfa en faveur du directeur du service des postes et télécommunications du Togo à Lomé.

Ce crédit destiné au financement des travaux de la construction de bâtiments devant abriter les installations des faisceaux hertziens et celles des centraux téléphoniques de l'intérieur du Togo, est à prélever sur le compte hors budget gestion 1974 n° 115-75-2 « Produits de la vente des figurines postales à l'étranger ».

Le directeur des finances, ordonnateur-délégué, le contrôleur financier et le trésorier-payeur du Togo sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente décision.

Arrêté n° 393/MFE-F du 29-3-74 — Est autorisé le paiement au profit de la Compagnie Energique Electrique du Togo (C.E.E.T.) de la somme de deux millions trois cent onze mille cinq cents (2.311.500) francs cfa au titre de remboursement des taxes perçues sur le gas oil consommé à la centrale d'énergie électrique du Togo pendant les mois d'août, septembre et octobre 1973 soit :

- a) — Droit fiscal d'entrée perçu sur le gas o'l :  
 4,50 frs x 308.200 = ..... 1.386.900
- b) — Taxe perçue au profit du fonds routier  
 sur la vente du gas oil :  
 3 frs x 308.200 = ..... 924.600
- soit au total : ..... 2.311.500

Cette somme sera mandatée par les soins du service des finances au nom de la compagnie énergie électrique du Togo et virée à son compte n° 60.124-UTB-Lomé.

La dépense est imputable au budget général, exercice 1973, chapitre 38, article 3.

Décision n° 398-MFE-FO du 2-4-74 — Est autorisé le remboursement au profit de la régie municipale des transports urbains à Lomé, de la somme de deux cent six mille sept cents (206.700) francs représentant les droits indûment versés au budget général 1972 par le service des domaines sur les sommes provenant des recettes des ventes aux enchères des pièces de véhicules du budget municipal.

La dépense est imputable au budget général, exercice 1973, chapitre 37, article 15.

### Subventions

Décision n° 382-MFE-F du 29-3-74 — Une subvention de dix millions (10.000.000) de francs cfa, est accordée à la jeunesse du Rassemblement du peuple togolais (J.R.P.T.) au titre de l'année 1974.

Cette somme sera mandatée par moitié et virée au compte 50115 ouvert à l'U.T.B. au nom dudit organisme.

La dépense est imputable au budget général, chp. 41 article 2, exercice 1974.

Décision n° 383-MFE-F du 29/3/74 — Une subvention de vingt neuf millions (39.000.000) de francs cfa, est accordée au secrétariat du Rassemblement du Peuple togolais, au titre de l'année 1974.

Cette somme sera mandatée par moitié et virée au compte 36400 036 E ouvert à la B.I.A.O. au nom dudit organisme.

La dépense est imputable au budget général, chap. 41, article 2, exercice 1974.

Décision n° 384-MFE-F du 29-3-74 — Une subvention de cinq millions (5.000.000) de francs cfa, est accordée au secrétariat de la confédération nationale des travailleurs du Togo (CNTT).

Cette somme sera mandatée par moitié et virée au compte n° 50.127 ouvert à l'U.T.B. au nom dudit organisme.

La dépense est imputable au budget général, chap. 41, article 2, exercice 1974.

### Nomination

Arrêté n° 127/MFE/SG du 4/4/74 — M. Kpetigo Elias, inspecteur central du trésor est nommé, cumulativement avec ses fonctions de deuxième fondé de pouvoir du trésorier payeur, directeur de l'économie.

Les traitements et indemnités de fonction et de véhicule de M. Kpetigo Elias sont imputables au budget général, chapitre 8, article 4.

Le présent arrêté prend effet à compter de la date de signature.

## MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

**ARRETE N° 8 MEN/DPE du 19 mars 1974 portant création des directions régionales du service de la planification de l'éducation.**

LE MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE,

Vu le décret n° 67-22 du 26 janvier 1967 définissant les compétences ministérielles en matière de recrutement et de gestion des différentes catégories de personnel;

Vu le décret n° 69-178 du 1<sup>er</sup> octobre 1969 portant création du secrétariat général et des directions des services du ministère de l'éducation nationale;

Vu la nécessité du service;

Sur proposition du directeur de la planification de l'éducation,

### ARRETE :

Article premier — Il est créé dans chacune des régions économiques du pays, une direction régionale de la Planification de l'éducation.

Art. 2 — Toutes ces directions régionales relevant de la direction centrale, sont chargées :

— de l'établissement de la carte scolaire ;

— de la collecte et de l'exploitation complète des statistiques régionales ;

— des études des problèmes de l'enseignement ;

— de la surveillance de l'état des locaux scolaires en collaboration avec les inspections primaires et les autorités locales ;

— de l'exécution des projets ou programmes qui leur seront confiés par la direction centrale ;

— de la co-gestion des crédits de l'éducation sous-dé-légués au chef de la circonscription.

Art. 3 — Ces services régionaux seront dirigés par des directeurs nommés par arrêté du ministre de l'éducation sur proposition du directeur central.

Ces directeurs bénéficieront des indemnités prévues par décret n° 73-149 du 3 juillet 1973, art. 1<sup>er</sup>, liste C.

Art. 4 — Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 19 mars 1974  
 B. Malou

**DECISION N° 79-MEN-DPE du 1<sup>er</sup> avril 1974 portant ouverture de la direction régionale de la région centrale.**

LE MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE,

Vu le décret n° 67-22 du 26 janvier 1967 définissant les compétences ministérielles en matière de recrutement et de gestion des différentes catégories de personnel;

Vu l'arrêté n° 8/MEN/DPE du 19 mars 1974 portant création des directions régionales du service de la planification de l'éducation;

Vu la nécessité du service,

### DECIDE :

Article premier — Il est ouvert, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté n° 8-MEN-DPE en date du 19 mars 1974, la direction régionale du service de la planification de l'éducation de la région centrale.

Art. 2 — Les services de ladite direction sont installés à Sokodé, chef-lieu de la région centrale.

Art. 3 — En attendant l'ouverture des autres directions régionales, la direction de la région centrale couvrira les régions des Savanes et de la Kara.

Art. 4 — Le directeur du service de la planification de l'éducation est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera publiée au *Journal officiel*.

Lomé, le 1<sup>er</sup> avril 1974

B. Malou

## MINISTRE DU TRAVAIL ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

### Promotions

Arrêté n° 226/MFP du 25/3/74 — Sont promus au titre de l'année 1973, les fonctionnaires dont les noms suivent appartenant au corps des travaux publics et des techniques industrielles :

#### Premier semestre

##### Cadre des ingénieurs-géomètres (catégorie A1)

*Au grade d'ingénieur-géomètre hors classe*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1973*

Adamah Godfroid, ingénieur-géomètre de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

##### Cadre des adjoints techniques (catégorie B)

*Au grade d'adjoint technique en chef 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 4 avril 1973*

Gbegnedji Boniface, adjoint technique principal 3<sup>e</sup> échelon — A.C. : 4 ans, 8 mois

##### Cadre des agents de maîtrise (catégorie C)

###### Dessinateur-projecteur

*Au grade de dessinateur-projecteur principal de C.E.*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1973*

Todo Louis, dessinateur-projecteur 3<sup>e</sup> échelon

###### Contremaîtres

*Au grade de contremaître principal 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1973*

Assoumaïrou Soulé, contremaître 3<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 31 janvier 1973*

Carbou Dominique, contremaître 3<sup>e</sup> échelon-A.C. 9 mois

*Au grade de contremaître 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1973*

Afanoukoué Henri, contremaître-adjoint 4<sup>e</sup> échelon

##### Cadre des agents spécialisés (catégorie D)

*Au grade d'agent spécialisé confirmé 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1973*

Abalo Francis, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon  
Wilson Robert, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juin 1973*

Zankou Didier, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

#### Deuxième semestre

##### Cadre des adjoints techniques (catégorie B)

*Au grade d'adjoint technique en chef 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1973*

Agbelekpou Augustin, adjoint technique principal 3<sup>e</sup> éch.

*Pour compter du 1<sup>er</sup> août 1973*

Akiani Bob Innocent, adjoint technique principal 3<sup>e</sup> échelon

##### Cadre des agents de maîtrise (catégorie C)

###### Dessinateur-projecteur

*Au grade de dessinateur-projecteur principal de C.E.*

*Pour compter du 20 juillet 1973*

Tchetchebeko Théodore, dessinateur-projecteur principal 3<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 15 septembre 1973*

Lawson Calixte, dessinateur-projecteur principal 3<sup>e</sup> éch.

###### Contremaîtres

*Au grade de contremaître principal de C.E.*

*Pour compter du 22 août 1973*

Douty Pierre, contremaître principal 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade de contremaître principal 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1973*

Megnansan Akakpovi Félix, contremaître 3<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 16 juillet 1973*

Houenassou A. Louis, contremaître 3<sup>e</sup> échelon — A.C. 2 m 15 jrs

*Pour compter du 16 août 1973*

Balema K. Ernest, contremaître 3<sup>e</sup> échelon — A.C. 2 a 11 m 15 jrs

*Pour compter du 18 août 1973*

Kpante Tchapo, contremaître 3<sup>e</sup> échelon — A.C. 1 a 7 m 17 jrs

*Pour compter du 25 novembre 1973*

Megnassan Louis Bruno, contremaître 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade de contremaître 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1973*

Ali Allassani Marc, contremaître-adjoint 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 2 octobre 1973*

Ouro-Agoro Derman, contremaître-adjoint 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> novembre 1973*

Ayéva Zulkafil, contremaître-adjoint 4<sup>e</sup> échelon

##### Cadre des agents spécialisés (catégorie D)

*Au grade d'agent spécialisé confirmé 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 15 août 1973*

Kéziré Idrissou, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> septembre 1973*

Tabiou Allassani, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> octobre 1973*

Kpando Laurent, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 2 novembre 1973*

Hounkpati Joseph, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> décembre 1973*

Amesse Emmanuel Djabo Ali Mathias

Bossou Emmanuel Aledi Tchédre

Atcha Yaya Mathé Michel

Nicabou Adolphe  
agents spécialisés ordinaires 4<sup>e</sup> échelon.

Arrêté n° 227/MFP du 25/3/74 — Sont promus au titre de l'année 1972, les fonctionnaires dont les noms suivent appartenant au corps de l'enseignement :

#### PREMIER SEMESTRE

##### CADRE DES INSTITUTEURS-ADJOINTS (Catégorie C)

*Au grade d'instituteur-adjoint de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Gnofam Mama, instituteur-adjoint de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

Agbokpe M. Paul, instituteur-adjoint de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade d'instituteur-adjoint de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Kassi Charles, instituteur-adjoint de 3<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon

Amenyido Michel, instituteur-adjoint de 3<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon

##### CADRE DES MONITEURS (catégorie D)

*Au grade de moniteur de classe exceptionnelle*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Tchalima Sanda, moniteur de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade de moniteur de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Bonfoh Taïrou, moniteur de 3<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 1<sup>er</sup> mai 1972*

Ali Valerien, moniteur de 3<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon — A.C. 3 ans 2 mois,

#### DEUXIEME SEMESTRE

##### CADRE DES INSTITUTEURS (catégorie B)

*Au grade d'instituteur de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1972*

Loko Messan Antoine, instituteur de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon

##### CADRE DES MONITEURS (Catégorie D)

*Au grade de moniteur de classe exceptionnelle*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1972*

Akué Rita, monitrice de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade de moniteur de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> octobre 1972*

Sesh'e Koubi Paul, moniteur de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

Bessoga Sylvestre, moniteur de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

Arrêté n° 228-MFP du 25-3-74 — Sont promus au titre de l'année 1972, les fonctionnaires dont les noms suivent appartenant au corps des travaux publics et des techniques industrielles ;

#### Premier semestree

##### CADRE DES ADJOINTS TECHNIQUES — (Catégorie B)

*Au grade d'adjoint technique principal 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 8 avril 1972*

Kola Boniface, adjoint technique 4<sup>e</sup> échelon — A.C. 3 ans

#### Deuxième semestre

##### CADRE DES INGENIEURS (catégorie A1)

*Au grade d'ingénieur de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> septembre 1972*

Sade K. Henri, ingénieur de 3<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon

##### CADRE DES ADJOINTS TECHNIQUES (catégorie B)

*Pour compter du 27 novembre 1972*

Moreira Koss, adjoint technique 4<sup>e</sup> échelon

*Pour compter du 28 novembre 1972*

Afo Odjébiti Kérin, adjoint technique 4<sup>e</sup> échelon

##### CADRE DES AGENTS SPECIALISES (catégorie D)

*Au grade d'agent spécialisé confirmé 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1972*

Idr'ssou Assoumanou, agent spécialisé ordinaire 4<sup>e</sup> échelon

Arrêté n° 229/MFP du 25/3/74 — Sont promus au titre de l'année 1972, les fonctionnaires dont les noms suivent appartenant au corps médical et technique de la santé publique :

#### Premier semestre

##### CADRE DES AGENTS TECHNIQUES (catégorie B)

*Au grade d'agent technique principal 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Naassou Félix René, agent technique de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon — A. C 6 mois

##### CADRE DES INFIRMIERS D'ETAT (catégorie C)

*Au grade d'infirmier d'Etat principal 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972*

Folly A. Adolphe, infirmier d'Etat de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

#### Deuxième Semestre

##### CADRE DES MEDECINS, PHARMACIENS ET CHIRURGIENS-DENTISTES (catégorie A 1 )

###### Médecin

*Au grade de médecin en chef 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 27 octobre 1972*

Edorh Ananou Jean-Marie, médecin ordinaire 4<sup>e</sup> échelon — A.C. 1a 3 jours

##### CADRE DES SAGES-FEMMES (catégorie B)

*Au grade de sage-femme de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 27 octobre 1972*

Sanvee Cécile, sage-femme de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon

##### CADRE DES INFIRMIERS D'ETAT (catégorie C)

*Au grade d'infirmière d'Etat principale 1<sup>er</sup> échelon*

*Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1972*

Schneider Bernice, infirmière d'Etat de 1<sup>re</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

*Au grade d'infirmier d'Etat de 1<sup>re</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon  
Pour compter du 1<sup>er</sup> juillet 1972*

Lawson Barthélémy, infirmier d'Etat de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon  
Pour compter du 1<sup>er</sup> septembre 1972

Viagbo K. Isaac, infirmier d'Etat de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon.

### Intégrations

Arrêté n° 235-MFP du 29/3/74 — M. Mengah Charlemagne, secrétaire d'administration de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon (indice 1050) du corps des fonctionnaires de l'administration générale, titulaire des diplômes de l'Institut International d'administration publique de Paris (section économique et financière), est intégré dans la hiérarchie supérieure en qualité d'administrateur civil de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon stagiaire — indice 1300 (catégorie A1) pour compter du 5 janvier 1974.

Arrêté n° 236/MJFP du 29/3/74 — M. Montant Mensavi Boko, secrétaire d'administration de 2<sup>e</sup> classe 4<sup>e</sup> échelon (indice 1050), titulaire du diplôme de l'Institut international d'administration publique de Paris (section économique et financière), est intégré dans le cadre des administrateurs civils au grade d'administrateur civil de 2<sup>e</sup> classe 1<sup>er</sup> échelon stagiaire (catégorie A1 — indice 1300), (A.C. néant) pour compter du 30 janvier 1974 et mis à la disposition du ministre des finances et de l'économie (chapitre 8, article 4 du budget général).

### Titularisation

Arrêté n° 237/MJFP du 29/3/74 M. Maman Yakoubou Alédou, instituteur-adjoint de 3<sup>e</sup> classe 2<sup>e</sup> échelon stagiaire du corps des fonctionnaires de l'enseignement, admis à l'examen du certificat élémentaire d'aptitude pédagogique (C.E.A.P.) (session de 1971), est titularisé dans son emploi pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972 — A.C. 3 mois 10 jours.

### Revision de situation administrative

Arrêté n° 215-MFP du 22-3-74 — La situation administrative de M. Assoumaïrou Soulé, contremaître du corps des fonctionnaires des travaux publics et des techniques industrielles est révisée comme suit en application des dispositions de l'article 36-3° du décret n° 61-113 du 22 décembre 1961 :

1-1-62 — contremaître adjoint 1<sup>er</sup> échelon + A.C. 9a 1m 16 j.  
1-1-62 — contremaître adjoint 2<sup>e</sup> échelon + A.C. 7a 1m 16 j.  
1-1-62 — contremaître adjoint 3<sup>e</sup> échelon + A.C. 5a 1m 16 j.  
1-1-62 — contremaître adjoint 4<sup>e</sup> échelon + A.C. 3a 1m 16 j.  
1-1-62 — contremaître 1<sup>er</sup> échelon + A.C. 1a 1m 16 j.  
15-11-63 — contremaître 2<sup>e</sup> échelon (ancienneté épuisée).  
15-11-65 — contremaître 3<sup>e</sup> échelon  
15-11-67 — contremaître principal 1<sup>er</sup> échelon  
15-11-69 — contremaître principal 2<sup>e</sup> échelon  
15-11-71 — contremaître principal 3<sup>e</sup> échelon.  
15-11-73 — contremaître principal de classe exceptionnelle.

Le présent arrêté a effet au point de vue de la solde pour compter de la date de sa signature.

Arrêté n° 232/MFP du 25/3/74 — Est et demeure rapporté en ce qui concerne M. Assi Gabriel, l'arrêté n° 495-MFP du 18 juillet 1973 portant intégration.

M. Assi Gabriel, infirmier permanent admis au concours professionnel ouvert par arrêté n° 781/MFP du 10 novembre 1972 est intégré dans le corps du personnel médical et technique de la santé publique au grade d'infirmier adjoint 1<sup>er</sup> échelon (catégorie D — indice 270) pour compter du 1<sup>er</sup> juin 1973.

Une bonification d'ancienneté de 6 ans lui est accordée pour ses services d'agent non fonctionnaire du 1<sup>er</sup> mars 1938 au 31 mai 1973 inclus en application des dispositions de l'article 31 du décret n° 69-113 du 28 mai 1969.

La situation administrative de M. Assi est reprise comme suit au point de vue exclusif de l'ancienneté :

1-6-73 — infirmier adjoint 1<sup>er</sup> échelon + 6 ans bonification  
1-6-73 — infirmier adjoint 2<sup>e</sup> échelon + 4 ans bonification  
1-6-73 — infirmier adjoint 3<sup>e</sup> échelon + 2 ans bonification  
1-6-73 — infirmier adjoint 4<sup>e</sup> échelon (bonification épuisée).

### Détachement

Arrêté n° 238/MJFP du 29/3/74 — M. Amesefe Kodjo Sosthènes, instituteur de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon du corps des fonctionnaires de l'enseignement est placé pour une période de cinq ans dans la position de détachement auprès du service du corps de la paix des Etats Unis d'Amérique.

Durant le détachement les émoluments de M. Amesefe ainsi que la contribution complémentaire de 20% à la caisse de retraites du Togo seront à la charge du budget du service du corps de la paix des Etats Unis d'Amérique.

L'intéressé subira sur son traitement indiciaire de base la retenue pour pension de 6%.

Le présent arrêté a effet pour compter de la date de sa signature.

### Changement d'emploi

Décision n° 524/MJFP du 29/3/74 — M. Eklu Kofi Michel, jardinier permanent de 1<sup>re</sup> catégorie échelle A, en service à la cour suprême, est classé dans la catégorie des plantons permanents.

La présente décision prend effet pour compter de la date de sa signature.

### Rectificatifs

**RECTIFICATIF du 29/3/74 à l'arrêté n° 517/MFP du 24 septembre 1971 portant nomination.**

Les candidats dont les noms suivent, admis au concours direct pour le recrutement de 20 préposés stagiaires des douanes ouvert par arrêté n° 287/MFP du 24 mai 1971, sont admis dans le corps des fonctionnaires des douanes en qualité de préposés 1<sup>er</sup> échelon stagiaires (catégorie D-indice 270) et mis à la disposition du ministre des finances de l'économie et du plan (chapitre 8, article 10 du budget général) :

*Au lieu de :*

Houssounoukpe K. Seth.

*Lire :*

Husunukpe K. Seth

Le reste sans changement.



RECTIFICATIF du 29-3-74 à l'arrêté n° 841-MFP du 6 décembre 1972 en ce qui concerne M. Thom Robert

*Au lieu de :*

Les fonctionnaires ci-après désignés, atteints par la limite d'âge, sont admis à faire valoir leurs droits à une pension de retraite pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1972 :

*Santé*

Thom Robert, infirmier d'Etat de 2<sup>e</sup> classe 3<sup>e</sup> échelon

*Lire :*

Les fonctionnaires ci-après désignés, atteints par la limite d'âge, sont admis à faire valoir leurs droits à une pension de retraite pour compter du 1<sup>er</sup> février 1974 :

*Santé*

Thom Robert, infirmier d'Etat de 1<sup>ère</sup> classe 2<sup>e</sup> échelon.

Le reste sans changement.

## MINISTERE DU PLAN

ARRETE N° 5-MP du 26 mars 1974 agréant la société togolaise de béton (TOBETON S.A.) au régime de droit commun (Régime A).

### LE MINISTRE DU PLAN,

Vu les ordonnances n°s 15 et 16 du 14 avril 1967 portant formation du gouvernement;

Vu l'ordonnance n° 2 du 10 janvier 1973 portant code des investissements;

Vu la requête du 26 juillet 1972 de la société togolaise de béton (TOBETON S.A.);

Après avis de la commission des investissements,

### ARRETE :

Article premier — Est agréée au régime de droit commun pour la fabrication de buses, poteaux électriques, bordures de trottoirs, dalles etc. la société togolaise de béton (TOBETON) au capital social de 100.000.000 de f. cfa.

Art. 2 — Cet agrément vaut pour l'achat des machines et matériels d'équipement nécessaires au montage et au fonctionnement de l'usine ce, conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 2 du 10 janvier 1973.

Art. 3 — La société bénéficiera d'une exonération du droit fiscal d'entrée et de la TFRTT pour les machines, matériels d'équipement et autres produits dont la liste est annexée au présent arrêté.

Art. 4 — Le matériel admis en franchise de droits et taxes d'entrée en vertu des présentes dispositions ne pourra être cédé ou prêté à titre gratuit ou onéreux qu'après paiement des droits et taxes aux tarifs en vigueur au moment de la cession ou du prêt ; la valeur à prendre en considération pour l'application de ces droits et taxes sera celle du jour de la cession ou du prêt.

Art. 5 — La société veillera à ce que son programme de réalisation soit conforme aux données essentielles qu'elle a fournies pour justifier sa demande d'agrément. En tout état de cause, l'usine devra être opérationnelle au plus tard 18 mois après la date d'agrément. En cas de non respect de ces obligations et en l'absence de justifications recevables, le présent

agrément sera retiré à la société conformément aux dispositions du code des investissements.

Art. 6 — Le présent arrêté, qui prend effet à partir de la date de signature, sera enregistré et publié au Journal officiel.

Lomé, le 26 mars 1974

Henri Dogo

## TOBETON

### A — Liste des machines et équipements à exonérer

| Position<br>tarifaire | Libellés  | Quantité |
|-----------------------|---|----------|
| 84-56 C               | Malaxeur IBA 500 1 complet avec support, monte-charge et matériaux et dissoir de distribution                                 | 1        |
| 84-56 D               | Machine DYWIDAG (taille II) pour fabrication de tuyaux en béton armé cylindré en suspension                                   | 1        |
| 84-22 M6              | Tapis roulant de chargement DYWIDAG et dispositif d'alimentation du tapis roulant   | 1        |
| 84-56 D               | Machine pour tuyaux VIHY type 60/100  | 1        |
| 84-60                 | Moules pour tuyaux en béton cylindré en suspension /ø 1 400 mm  | 3        |
| 84-60                 | Moules pour tuyaux précités /ø 1 200 mm   | 2        |
| 84-60                 | Moule pour tuyaux précités /ø 800 mm  | 1        |
| 84-60                 | Garniture de moule VIHY /ø 150 mm   | 1        |
| 84-60                 | Garniture de moule VIHY /ø 300 mm   | 1        |
| 84-60                 | Garniture de moule VIHY /ø 400 mm   | 1        |
| 84-60                 | Garniture de moule VIHY /ø 500 mm   | 1        |
| 84-60                 | Garniture de moule VIHY /ø 200 mm   | 1        |
| 84-46                 | Dispositif d'enroulement des cages, d'armature simple et doubles pour les tuyaux cylindré en suspension, /ø 300 mm à 2 000 mm | 1        |
| 84-60                 | Moule de cône 1 000/625   | 1        |
| 73-40 Z2              | Collet inférieur  | 1        |
| 84-59 Da              | Vibrateur BOSCH, type EW/HZ 136   | 1        |
| 84-60                 | Moule de cône 1 200/625   | 1        |
| 73-40 Z2              | Collet inférieur  | 1        |
| 73-20                 | Garniture de montage des tuyaux coudés /ø 150 mm jusqu'à 45°  | 1        |
| 84-59 Da              | Table vibrante avec 1 vibrateur BOSCH type EW/HZ 136  | 1        |
| 73-40 Za              | Banc d'essai pour les essais d'ovalisation sur tuyaux de /ø 400 mm à 1 400 mm longueur d'essai max 200 mm                     | 1        |
| 84-22 E2              | Grue à portique KEINBURG capacité de charge 10 tonnes   | 1        |
| 84-46                 | Remueuses à béton D et K d'une capacité de 500 l.   | 2        |
| 73-37                 | Chaudière avec chauffage à huile y compris accessoires  | 1        |
| 84-56 D               | Machine à fabriquer des bordures de trottoirs à vibration par surcharge   | 1        |
| 84-56 D               | Machine à fabriquer des dalles de trottoirs de marque RINO  | 1        |
| 84-22 D2              | Elevateur à fourche de fabrication JOHN DEERE   | 1        |
| 85-01 C2              | Transformateur de soudure TK 52   | 1        |
| 85-11 B2              | Équipement pour soudure autogène  | 1        |
| 84-49                 | Foreuse à main  | 1        |
|                       | Affileuse sans sangle   | 1        |
|                       | Affileuse   | 1        |
| 80-01                 | Etain   | 1        |
| 84-63 Z               | Arbre pour machine ROCLA  | 1        |
| 85-01 AZ              | Moteur d'entraînement pour machine ROCLA  | 1        |
| 73-20                 | Anneau à manchon /ø 1 200 mm pour moule ROCLA   | 1        |
| 84-59 Ac              | Presse à dalettes nécessitant réparation pour dalettes 40 x 40 cm y compris plaquettes de dépôt                               | 1        |
| 84-56 D               | Machine spéciale complète pour fabrication de poteaux   |          |
|                       | Pièces de rechange destinées aux équipements exonérés.  |          |

### Autorisation de paiement

Décision n° 59-MP-SFCEP du 2/4/74 — Est autorisé le paiement au profit de M. Kourabodj Djibril, agent intermédiaire en service à la circonscription administrative de Lomé de la somme de cinquante mille (50.000) francs cfa destinée aux achats divers afférents aux préparatifs de la semaine culturelle de la circonscription administrative de Lomé.

La dépense est imputable au budget d'investissement 1971, gestion 1974, titre V, chapitre 5, article 2, rubrique a (CF n° 78-71 du 29-3-71).

### Nomination

Décision n° 58-MP du 2-4-74 — M. Bockor Raphaël, ingénieur des travaux statistiques est nommé chef de la division de la documentation et de la publication par intérim en remplacement de M. Moqvi Etienne.

La présente décision a effet à compter du 28 janvier 1974.

## MINISTERE DE L'INFORMATION

### Nomination

Décision n° 17-MINFO-DIR-TV du 3/4/74. — M. Lawson Laté Christian, agent permanent de 6<sup>e</sup> catégorie, échelle D en fonction au service de la télévision, est nommé biléteur du personnel dudit service.

L'intéressé aura droit aux indemnités de biléteage prévues par les textes en vigueur.

La présente décision a effet à compter du 1<sup>er</sup> mars 1974.

## DIVERS

### PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

#### Transfert de dépôt de médicaments

Arrêté n° 28-PR-MSPAS du 20-3-74. — Est autorisé le transfert à Hahotoé, circonscription administrative d'Aného, du dépôt de médicaments dont l'ouverture par M. Koukou Christophe a été autorisée par l'arrêté n° 17-PR-MSP du 6 février 1967.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

### Intérim

Arrêté n° 43-INT-STCS du 29-3-74. — Durant l'absence de M. Abalo A. Frédéric, chef de la circonscription administrative d'Akposso à Amlamé, son intérim à la tête de cette circonscription sera assuré cumulativement avec ses fonctions actuelles par M. Toussaint Ali Kpohou, chef de la circonscription administrative d'Atakpamé.

Arrêté n° 48-INT-STCS du 2/4/74. — Durant l'absence de M. Toussaint Ali Kpohou, chef de la circonscription administrative d'Atakpamé, son intérim à la tête de cette circonscription sera assuré cumulativement avec ses fonctions actuelles par M. Abalo A. Frédéric, chef de la circonscription administrative d'Akposso à Amlamé.

## MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

#### Mise en place de provisions de fonds

Décision n° 59-PR-MDN du 28/3/74. — Une provision de 6.041.368 francs cfa sera mise en place auprès du payeur de l'ambassade de France.

Cette provision sera utilisée pour le paiement au service de santé de l'armée de terre française de matériels et de médicaments nécessaires aux forces armées togolaises au titre de la cession n° 7160.-

En cas d'épuisement anticipé de la provision, il sera procédé à la mise en place d'une provision supplémentaire.-

Les provisions non consommées dans l'année seront reportées au titre de l'année suivante.

La dépense sera imputée au budget de fonctionnement 1974 — chapitre 11 — article 15.

La présente décision annule et remplace la décision n° 32-D-PR-M.D.N. du 28 février 1974.-

Décision n° 60-PR-MDN du 28-3-74 — Une provision de 1.832.800 francs sera mise en place auprès du payeur de l'ambassade de France.-

Cette provision sera utilisée pour le paiement au service de l'intendance militaire de l'armée de terre française des matériels des subsistances nécessaires aux forces armées togolaises.

En cas d'épuisement anticipé de la provision, il sera procédé à la mise en place d'une provision supplémentaire.

Les provisions non consommées dans l'année seront reportées au titre de l'année suivante.

La dépense sera imputée au budget de fonctionnement 1974 — chapitre 11 — article 17.

## MINISTERE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE

#### Concession de pensions de retraite, de veuve et d'orphelin

Arrêté n° 118-MFE-CR du 27-3-74 — Une pension proportionnelle (pourcentage 580/0) au montant annuel de deux cent trente six mille quatre cent cinquante six (236.456) francs est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Mazu Amadou Issiaka, brigadier de 5<sup>e</sup> échelon du corps du personnel de la sûreté nationale togolaise (indice 825) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1974.

M. Mazu Amadou Issiaka pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1974 sur justification de ses droits, au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 10<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Mouftaou, né le 24 mai 1954  
Affissou, né le 6 juin 1956  
Akimou, né le 22 décembre 1962  
Moulikatou, née le 31 juillet 1964  
Moubinou, né le 29 juin 1965  
Safiatou, née le 15 mars 1967  
Fassilatou, née le 18 avril 1970  
Latif, né le 12 janvier 1971  
Fahisou, né le 29 juin 1972  
Rahamanou, né le 14 octobre 1973.

Arrêté n° 119-MFE-CR du 27-3-74 — Une pension pour ancienneté (pourcentage 62%) au montant annuel de cent quatre vingt treize mille vingt (193.020) francs est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Salou Bénédicte Moutarou, gardien de la paix de 8<sup>e</sup> échelon du corps du personnel de la sûreté nationale togolaise (indice 630) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1974.

Il est également attribué sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Salou Bénédicte Moutarou pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1974 une majoration pour famille nombreuse au taux de 150/o de sa pension principale au titre de ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 4<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Aboulafa, né le 5 mai 1953  
Lafiatou, née le 24 février 1956  
Yékini, né le 26 février 1956  
Fatoumata, née le 16 février 1957.

Le montant annuel de la majoration prévue ci-dessus est fixé à vingt huit mille neuf cent cinquante six (28.956) francs pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1974.

M. Salou Bénédicte Moutarou pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1974 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 5<sup>e</sup> au 18<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Rafiou, né le 7 mai 1958  
Saoda, né en 1958  
Latifou, né le 18 octobre 1959  
Karidja, né en 1959  
Zinatou, née le 27 août 1961  
Alima, née le 19 novembre 1962  
Amoussa, né le 16 août 1966  
Bachirou, né le 8 septembre 1966  
Missibaou, né le 16 juin 1967  
Madinatou, née le 14 juillet 1967  
Aminatou, née le 19 août 1969  
Souradjou, né le 16 septembre 1970  
Liansou, né le 1<sup>er</sup> octobre 1971  
Lariatou, née le 24 avril 1973.

Arrêté n° 120-MFE-CR du 27-3-74 — Une pension militaire proportionnelle (pourcentage 480/o) au montant annuel de quatre vingt dix neuf mille six cent vingt quatre (99.624) francs est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Melessike Abina, soldat de 1<sup>re</sup> classe 5<sup>e</sup> échelon n° mle 20.948 du corps du personnel du 1<sup>er</sup> régiment interarmes togolais (indice 420) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> février 1974.

M. Melessike Abina pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> février 1974 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 14<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Adjoua, née le 28 février 1962  
Christophe, né le 24 juillet 1962  
Bernard, né le 18 août 1963  
Martin, né le 30 janvier 1965  
Adèle, née le 25 septembre 1966  
Aurélié, née le 28 novembre 1966

Félicité, née le 13 août 1967  
Elise, née le 4 août 1969  
Jean, né le 21 août 1969  
Philomène, née le 12 novembre 1969  
Véronique, née le 3 octobre 1970  
Claude, né le 31 mai 1972  
Philippe, né le 4 septembre 1972  
Julienne, née le 22 janvier 1973.

Arrêté n° 121-MFE-CR du 27-3-74 — Une pension militaire pour ancienneté (pourcentage 510/o) au montant annuel de deux cent soixante quatorze mille neuf cent trente six (274.936) francs pour compter du 1<sup>er</sup> novembre 1973 et de trois cent deux mille quatre cent vingt huit (302.428) francs pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1974 est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Tchandja Tcharié, adjudant chef 3<sup>e</sup> échelon du corps du personnel des gardiens de circonscription (indice 1.200) admis à la retraite.

M. Tchandja Tcharié pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> novembre 1973 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 2<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Essossemana, née le 9 octobre 1954  
Isabelle, née le 5 février 1960  
Hélène, née le 18 août 1962  
Perpetue, née le 15 mars 1963  
Simone, née le 20 avril 1964  
Bahanikizi, né le 23 janvier 1965  
David, né le 25 juin 1965  
Martin, né le 15 août 1967  
Malimda, née le 20 septembre 1968  
Léon, né le 19 juin 1968  
François, né le 4 octobre 1969  
Patrice, né le 17 mars 1970  
Reine, née le 3 octobre 1970  
Blanche, née le 3 octobre 1970  
Balababawi, née le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

Arrêté n° 122-MFE-CR du 27-3-74. — Par application des dispositions de l'article 15, paragraphe 4 de la loi n° 63-18 du 21 novembre 1963, une majoration au taux de 10% de sa pension principale deux cent un mille six cent soixante quatre (201.664) francs est attribuée à M. Smith Akiola Léopold, préposé principal de classe exceptionnelle du corps du personnel des eaux et forêts du Togo en retraite pour compter du 1<sup>er</sup> avril 1974 au titre de ses enfants ci-dessous dénommés :

Basile, né le 2 janvier 1954  
Abel, né le 5 août 1956  
Euphrasie, née le 11 mars 1958.

Le montant annuel de cette majoration est fixé à vingt mille cent soixante huit (20.168) francs pour compter du 1<sup>er</sup> avril 1974.

Arrêté n° 123-MFE-CR du 27/3/74. — Une pension militaire proportionnelle (pourcentage 48%) au montant annuel de quatre vingt dix neuf mille six cent vingt quatre (99.624) francs attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Mafimbe Awaté, soldat de 1<sup>re</sup> clas-

se 5<sup>e</sup> échelon n° mle 20.926 du corps du personnel du 1<sup>er</sup> régiment interarmes togolais (indice 420) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> février 1974.

M. Mafimbe Awaté pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> février 1974 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 7<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Mariama, née le 5 mars 1957  
Yvette, née le 19 mai 1961  
Norbert, né le 29 mai 1961  
Léocadie, née le 9 décembre 1963  
Josephine, née le 20 mars 1966  
Agathe, née le 3 février 1969  
Elisabeth, née le 5 juillet 1971.

Arrêté n° 124-MFE-CR du 27/3/74. — Une pension militaire proportionnelle (pourcentage 480/0) au montant annuel de quatre vingt dix neuf mille six cent vingt quatre (99.624) francs est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Mama Yacoubou, soldat de 1<sup>re</sup> classe 5<sup>e</sup> échelon n° mle 20.937 du corps du personnel du 1<sup>er</sup> régiment interarmes togolais (indice 420) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> février 1974.

M. Mama Yacoubou pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> février 1974 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre des ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 7<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Zinabou, née le 10 novembre 1960  
Mahamadou, né le 10 mars 1963  
Abdoulaye, né le 18 décembre 1965  
Adissétou, née le 22 février 1966  
Salamatou, née le 30 janvier 1968  
Inoussa, né le 3 juin 1968  
Aboukérime, né le 4 mars 1971.

Arrêté n° 125-MFE-CR du 27-3-74 — Une pension militaire proportionnelle (pourcentage 480/0) au montant annuel de quatre vingt dix neuf mille six cent vingt quatre (99.624) francs est attribuée sur les fonds de la caisse de retraites du Togo à M. Kpango Adja, soldat de 1<sup>re</sup> classe 5<sup>e</sup> échelon n° mle 20.919 du corps du personnel du 1<sup>er</sup> régiment interarmes togolais (indice 420) admis à la retraite.

La date de l'entrée en jouissance de cette pension est fixée au 1<sup>er</sup> février 1974.

M. Kpango Adja pourra prétendre, pour compter du 1<sup>er</sup> février 1974 sur justification de ses droits au bénéfice des allocations familiales au titre de ses enfants (du 1<sup>er</sup> au 6<sup>e</sup> rang) ci-après désignés :

Wounba, né le 28 mai 1961  
Evariste, né le 26 octobre 1962  
Albert, né le 8 avril 1965  
Justin, né le 10 novembre 1967  
Hubertine, née le 29 avril 1970  
Innocent, né le 4 octobre 1972.

### Rectificatif

**RECTIFICATIF** du 27/3/74 à l'arrêté n° 162/MFE/CR du 28 mars 1973 portant concession d'une pension de veuve et d'orphelin.

*Au lieu de :*

Payable jusqu'à l'âge de 21 ans révolus des enfants, la pension temporaire d'orphelin accordée ci-dessus sera versée entre les mains de M. Adjanke Ayité Siméon, administrateur des biens et tuteur des orphelins du de cujus.

*Lire :*

Payables jusqu'à l'âge de 21 ans révolus des enfants, les émoluments attribués aux orphelins sus-dénommés seront versés entre les mains de M. Abbey Amaté Bruno, administrateur des biens et tuteur des orphelins du de cujus.

Le reste sans changement.

### Allocations scolaires

Décision n° 362/MF/MEN du 27/3/74 — Une allocation scolaire de 29.950.500 CFA (vingt neuf millions neuf cent cinquante mille cinq cents cfa) soit 599.010ff (cinq cent quatre-vingt dix-neuf mille dix frs français) est accordée à l'office de coopération et d'accueil universitaire à Paris pour servir de paiement des allocations de 222 étudiants bénéficiaires des bourses togolaises en France pour la période de juillet 1974 à septembre 1974 (soit trois mois) suivant détail ci-après :

— Bourse catégorie D = 193 (25.000 cfa par étudiant et par mois)  
— Bourse catégorie E = 29 (42.000 CFA par étudiant et par mois)

soit = 222 Bourses

Allocations brutes 25.000 X 222 X 3 = 16.650.000  
Prestations tarifées à 40 % 16.650.000 X 40 = 6.660.000

100

Total = 23.310.000

Frais fonctionnement office à 5%

23.310.000 X 5

005'591'1 =

100

Supplément au profit des étudiants

bénéficiaires des bourses catégorie E

17.000 X 29 X 3 = 1.479.000

Prime ou indemnité de vacances

18.000 X 222 = 3.996.000

Total = 29.950.500

Le montant de cette allocation soit 29.950.500 cfa (vingt neuf millions neuf cent cinquante mille cinq cents cfa) sera mandaté par les soins du service des finances du Togo au profit de l'agent comptable de l'office de coopération et d'accueil universitaire à Paris CCP Paris 9061-41 pour les étudiants intéressés.

La dépense est imputable au budget général, exercice 1974, chapitre 43, article 1, paragraphe 6.

**Rôles**

Arrêté n° 112-MFE/AI du 27/3/74 — Est approuvé et rendu exécutoire le rôle exercice 1974 ci-dessous :

**BUDGET COMMUNAL**

|                                    |           |           |
|------------------------------------|-----------|-----------|
| 6 Lomé Taxe/pompes distr. de carb. | 3.204.000 |           |
|                                    |           | 3.204.000 |

La date de mise en recouvrement du rôle ci-dessus s'élevant à la somme de trois millions deux cent quatre mille francs est fixée au 14 mars 1974.

Arrêté n° 113-MFE-AI du 27 mars 1974 — Est approuvé et rendu exécutoire le rôle exercice 1974 ci-dessous :

**BUDGET DE CIRCONSCRIPTION**

|                     |           |           |
|---------------------|-----------|-----------|
| 7 Lomé Taxe civique | 6.469.100 | 6.469.100 |
|---------------------|-----------|-----------|

La date de mise en recouvrement du rôle ci-dessus s'élevant à la somme de six millions quatre cent soixante neuf mille cent francs est fixée au 14 mars 1974.

Arrêté n° 114-MFE/AI du 27/3/74 — Sont approuvés et rendus exécutoires les rôles exercice 1974 ci-après :

**BUDGET GENERAL**

|                        |            |            |
|------------------------|------------|------------|
| 8 Lomé B.I.C. (I.M.F.) | 60.024.880 |            |
| F.N.I. ....            | 32.989.115 |            |
|                        |            | 93.013.995 |
| 9 Lomé B.I.C. (I.M.F.) | 3.218.314  |            |
| B.N.C. (I.M.F.) ...    | 35.000     |            |
| F.N.I. ....            | 1.752.974  |            |
|                        |            | 5.006.288  |
|                        |            | 98.020.283 |

**HORS BUDGET 112-36**

|                            |         |            |
|----------------------------|---------|------------|
| 8 Lomé Amendes B.I.C.      | 747.230 |            |
| 9 Lomé Amendes B.I.C. .... | 84.701  |            |
| Amendes B.N.C. ...         | 17.500  |            |
|                            |         | 102.201    |
|                            |         | 849.431    |
|                            |         | 98.869.714 |

La date de mise en recouvrement des rôles ci-dessus s'élevant à la somme de quatre vingt dix huit millions huit cent soixante neuf mille sept cent quatorze francs est fixée au 14 mars 1974.

Arrêté n° 115-MFE-AI du 27/3/74 — Sont approuvés et rendus exécutoires les rôles exercice 1974 ci-après :

**BUDGET COMMUNAL**

|                     |           |           |
|---------------------|-----------|-----------|
| 10 Lomé T.V.L. .... | 502.076   |           |
| T.V. ....           | 437.402   |           |
|                     |           | 939.478   |
| 11 Lomé T.V.L. .... | 1.353.271 |           |
| T.V.V. ....         | 17.706    |           |
| T.V. ...            | 886.608   |           |
|                     |           | 2.257.585 |
|                     |           | 3.197.063 |

La date de mise en recouvrement des rôles ci-dessus s'élevant à la somme de trois millions cent quatre vingt dix sept mille soixante et trois francs st fixée au 20 mars 1974.

Arrêté n° 116-MFE-AI du 27/3/74 — Sont pris en charge les rôles de régularisation exercice 1974 ci-après :

**Budget général**

|                          |             |             |
|--------------------------|-------------|-------------|
| 12 Lomé Taxe progressive | 1.080       |             |
| B.I.C. ....              | 1.224.651   |             |
| B.N.C. ....              | 21.080      |             |
| I.G.R. ....              | 7.020       |             |
|                          |             | 1.253.831   |
| 13 Lomé Taxe prog.       | 104.444.813 |             |
| Taxe prog. (CF) ...      | 32.247.352  |             |
|                          |             | 136.692.165 |
|                          |             | 137.945.996 |

**Budget communal**

|                      |           |             |
|----------------------|-----------|-------------|
| 12 Lomé Taxe civique | 858.540   |             |
| 13 Lomé Taxe civique | 4.084.104 |             |
| 14 Lomé Patentes     | 602.678   |             |
| CA-patentes          | 51.030    |             |
|                      |           | 653.708     |
|                      |           | 5.596.352   |
|                      |           | 143.542.348 |

Arrêté n° 117-MFE-AI du 27/3/74 — Sont pris en charge les rôles de régularisation exercice 1973 ci-après :

**Budget général**

|                         |         |           |
|-------------------------|---------|-----------|
| 236 Lama-Kara Patentes  | 242.520 |           |
| I.G.R. ....             | 70.740  |           |
|                         |         | 313.260   |
| 237 Pagouda Patentes    | 131.400 |           |
| I.G.R. ....             | 44.090  |           |
|                         |         | 175.490   |
| 238 Niamtougou Patentes | 82.200  |           |
| I.G.R. ....             | 14.210  |           |
|                         |         | 96.410    |
| 239 Kandé Patentes      | 25.040  |           |
| I.G.R. ....             | 1.920   |           |
|                         |         | 26.960    |
| 240 Mango Patentes      | 64.180  |           |
| I.G.R. ....             | 16.440  |           |
|                         |         | 80.620    |
| 241 Dapango Patentes    | 273.980 |           |
| I.G.R. ....             | 90.770  |           |
|                         |         | 364.750   |
|                         |         | 1.057.490 |

Arrêté n° 126-MFE/AI du 29/3/74 — Est pris en charge le rôle de régularisation exercice 1973 ci-dessous :

**Budget général**

|                        |       |        |
|------------------------|-------|--------|
| 242 Lama-Kara Patentes | 8.500 |        |
| I.G.R. ....            | 2.400 |        |
|                        |       | 10.900 |
|                        |       | 10.900 |

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,  
DES MINES, DES TRANSPORTS, DES POSTES  
ET TELECOMMUNICATIONS**

**Rétrocession de réserves administratives**

Arrêté n° 8-MTP/TP/AAU du 22/3/74 — Est rétrocédé à Madame Johnson Akouavi Hélène, le lot de réserve administrative du lotissement de la collectivité Nyassor d'une superficie de deux ares, quarante-six centiares (2 ares 46 centiares), tel qu'il apparaît au plan joint, et qui avait été acquis à titre onéreux par ladite dame avant l'approbation du lotissement.

Le chef du service des domaines, le chef du service topographique et le maire de la commune de Lomé sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté.

**PARTIE NON OFFICIELLE**

**AVIS, COMMUNICATIONS ET ANNONCES**

**Banque Nationale de Paris**

(BILAN DU 30/9/73 AU 30/4/74)

**ACTIF**

|   |               |
|---|---------------|
| Caisse, Postes, Trésors Publics Banque Centrale | 97.072.882    |
| Banques et correspondants                       | 946.522.018   |
| Portefeuille effets                             | 1.373.341.254 |
| Crédits à court terme                           | 2.016.022.348 |
| Crédits à moyen terme                           | 144.902.956   |

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Crédit à long terme             | 1.397.170            |
| Débiteurs divers                | 11.751.633           |
| Débiteurs par acceptation       | —                    |
| Titres — Participations         | 5.000.000            |
| Actionnaires                    | —                    |
| Comptes d'ordre et divers       | 23.673.510           |
| Immeubles et mobilier           | 60.712.601           |
| Pertes de l'exercice            | —                    |
| Pertes des exercices antérieurs | —                    |
|                                 | <b>4.680.396.372</b> |

**PASSIF**

|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| Postes — Trésors Publics             | 70.206.773           |
| Comptes de chèques                   | 986.949.646          |
| Comptes courants                     | 1.395.972.494        |
| Banques et correspondants            | 232.541.423          |
| Comptes exigibles après encaissement | 978.564.600          |
| Créditeurs divers                    | 61.241.935           |
| Acceptations à payer                 | —                    |
| Bons et comptes à échéance fixe      | 499.075.636          |
| Comptes d'ordre et divers            | 246.364.136          |
| Réserves                             | 37.431.457           |
| Capital ou Dotations                 | 148.100.000          |
| Bénéfices de l'exercice              | 23.948.272           |
| Bénéfices reportés                   | —                    |
|                                      | <b>4.680.396.372</b> |

**HORS BILAN**

|   |             |
|---|-------------|
| Engagements par cautions et avals           | 638.205.723 |
| Effets escomptés circulant sous notre endos | —           |
| ou pensionnés                               | —           |
| Ouverture de crédits confirmés              | —           |